

Mas antiguo el Tlatelulco, que Mexico.

Barrio, que se llamo Mexico, se poblase, estaba ya poblado el de Tlatelulco, que por haverle comenzado en vna parte alta, i enjuta de la Laguna, le llamaron asi, que quiere decir, Isleta: derivase de Tlatelli, que quiere decir Isla. Esta Mexico Tenuchtitlan, todo cercado de Agua dulce, aunque gruesa, como esta puesto en la Laguna: no tiene mas de tres entradas, por tres Calçadas; la vna viene de Poniente, trecho de media Legua; la otra del Norte, por espacio de vna Legua, acia Levante: no hai Calçada, sino Canoas para entrar. Al Mediodia esta la otra Calçada, dos Leguas largas, por la qual entraron Cortés, i sus Compañeros. Y es de saber, que aunque la Laguna, en que Mexico esta asentada, parece toda vna, es dos, i mui diferente la vna de la otra, porque la vna es de Agua salitral, amarga, i mala, i que no cria, ni consiente ninguna fuerte de Peces, i la otra de Agua dulce, que los produce, aunque pequeños. La salada crece, i mengua mas, o menos, segun el Aire que corre en ella. La dulce esta mas alta, i asi cae el Agua dulce en la salada, i no al revés, como algunos pensaron, por seis, o siete ojos bien grandes, que tiene la Calçada, que las ataja por medio, sobre las quales hai Puentes de madera, mui fuertes, i anchas. Tiene por algunas partes cinco Leguas de ancho la Laguna salada, i ocho, o diez de largo: i circuito mas de quinze; otro tanto tiene la Laguna dulce, i entrambas bojan mas de treinta Leguas: tienen dentro, i a la orilla mas de cinquenta Pueblos, muchos de ellos de a cinco mil Casas, i algunos de a diez mil, i Tezcuco era tan grande como Mexico: el Agua que se recoge al Lugar baxo, donde se hace la Laguna, viene de las vertientes de las Sierras, que estan a vista de la Ciudad, i la redonda de ella: la qual Agua, por parar en Tierra salitral, se hace salada, i no por otra causa, como algunos creieron. Hacesse a la orilla de esta Laguna mucha Sal, de que hai gran trato: andan en ella mas de cien mil Canoas, o Barquillas de vna pieza, de figura de Lançanderas de Texedores: los Indios las llaman Acales, que quiere decir, Casas de Aguas. Los Castellanos, como los mas fueron de Cuba, i Santo Domingo, las llamaban Canoas, acostumbrados a la Lengua de aquellas Islas: i pusieron nombre a otras muchas cosas, confor-

Que son dos Lagunas las de Mexico.

Lo que boja la Laguna, i su Poblacion.

Por que llamaron a los Acales, o Barcas de los Indios, Canoas?

me a la Lengua de aquellas Islas. Hai en Mexico, solo para proveer la Ciudad, i traer, i llevar Gente, casi cinquenta mil. Las Acequias, que corren por la Ciudad, como el Agua, que esta cerca de ella, estan siempre llenas de estas Canoas: cosa bien de ver, por ser negocio de tanta contratacion.

CAP. XV. De los Mercados de Mexico, i de las cosas que en ellos se vendian.



ENIA, i tiene oi Mexico, a sus costumbres, i uso, Mercados, asi en el sitio, como en la contratacion, tan grandes, i tan poblados de Gente, que ningun Pueblo en el Mundo hai, que mejores, ni maiores los tenga, conforme a lo que en la Tierra se vsa. Tiene en cada Plaçuela, i Lugar, medianamente desocupado, todos los dias Mercados de cosas de comer; de manera, que para proveer los Castellanos, i los Indios sus Casas, no han menester salir lexos. Fuera de estos Mercados, hai tres mui principales, donde ciertos dias de la Semana concurre gran multitud de Indios, a vender, i comprar todo lo que es menester. Llaman los Indios al Mercado, Tianguystli, i los Castellanos le llaman Tianguetz, sin mudarle, como en otras muchas cosas, su antiguo nombre. El vn Tianguetz es en la Poblacion del Tlatelulco, que es vna Plaça quadrada, rodeada por las tres partes, de Portales, i Tiendas: i en la vna acera esta la Casa del Governador, i la Carcel: la quarta acera ocupa el Monasterio de Santiago, que es de Franciscos, del qual se hablara adelante. En la mitad de esta Plaça, que es vna de las maiores del Mundo, esta la Horca, i vna Fuente mui hermosa, que han hecho los Castellanos. El otro es en la Poblacion de Mexico: llamase oi el Tianguetz de S. Juan, que es vna Plaça tambien mui grande; de suerte, que en cada vna de estas caben cien mil Personas, con sus mercaderias. Havia todos los Dias de la Semana Gente en estos Tianguetz, i mercaderias: i despues en tiempo del Visorrei D. Antonio de Mendoza, i del Visitador Tello de Sandoval, se

Cada dia Mercado en Mexico.

Tres Mercados principales en Mexico, i en que partes.

La mas rica mercaderia, eran las Mantas, porque era su vestir.

se

buena orden en las Plaças del Mercado.

Buena orden en las Plaças del Mercado.

Que cosas se traen a vender a los Mercados?

La mas rica mercaderia, eran las Mantas, porque era su vestir.

se ordenò, que la Gente que acudia a estos dos Tianguetz, cada Semana, se juntasen Miercoles, i Jueves, en otra Plaça mui grande, mas cerca de la Poblacion de los Castellanos, que se llama el Tianguetz de S. Hipolito, por estar cerca de la Iglesia de este Santo, Abogado de la Ciudad, por haverse ganado en este Dia. Acuden a este Tianguetz de todos los Pueblos de la Laguna, de manera, que se viene a juntar tanta Gente, que apenas se puede andar a caballo, ni a pie. Finalmente, son tantos los Contratantes, que no se osa decir el numero, porque parecerá fabuloso al que lo oiere, i no lo huviere visto, porque cierto no hai hormiguero de tanto bullicio, como acude de Gente en este Tianguetz. Vienen tambien a comprar a el, i otros a ver lo que se vende. Las mas son Mugeres: debaxo de Tendejones, tienen las mercaderias puestas en el suelo, i cada vna conoce, i tiene su asiento, sin que otra se lo tome. A causa de este Mercado, como por la Laguna vienen los mas a comprar, i vender, hai tantas Canoas en las Acequias, que cubren el Agua. Cada Oficio, i cada Mercaderia tiene su lugar señalado, que nadie se lo puede quitar, ni ocupar, que es mucha policia.

Las cosas que son de mas pesadumbre, i embaraço, como Piedra, Madera, Cal, Ladrillos, i otras de esta suerte, dexan en las Canoas, o las ponen a la lengua del Agua, para que alli vaian a comprar las que quisieren. Traense al Mercado Esteras finas, i gruesas, que llaman Petates; las finas son pintadas, a modo de Alhombrias, de manera, que se pueden poner en la Camara de qualquier Señor. Traese a este Mercado, Carbon, Leña, Ceniça, Loça, i toda suerte de Barro pintado, Vidrio, i mui lindo, de que hacen todo genero de Vasijas, desde Tinajas, hasta Saleros. Traense Cueros de Venados, crudos, i curtidos, con su pelo, i sin el, de muchos colores teñidos, para Broqueles, Rodelas, Cueras, Çapatos, Aforros de Armas de Palo: i asimismo Cuero de otros Animales, i Aves, adobados con su Pluma, i llenos de Iervas, vnas grandes, i otras chicas: cosa cierto para ver, por las colores, i estriada. La mas rica Mercaderia, es Mantas: de estas, muchas diferencias: son de Algodon, vnas mas delgadas que otras, blancas, negras, i de todas colores, vnas grandes, otras pequeñas:

vnas para Camas, damascadas riquissimas, mui de ver: otras para Capas, otras para colgar, otras para Calçones, Camisas, Sabanas, Tocas, Manteles, Pañuelos, i otras muchas cosas. Texense las Mantas ricas con colores, i aun algunas, despues de la llegada de los Castellanos, con hilos de Oro, i de Seda, de varios matices. Las que se venden labradas, tienen la labor hecha de pelos de Conejos, i de plumas de Aves mui menudas: cosa de admirar. Vendense tambien Mantas para Invierno, hechas de pluma, o por mejor decir, del fluco de la pluma; vnas blancas, i otras negras, i otras de diversas colores: son mui blandas, i dan mucha calor: parecen bien, aunque sea en Cama de qualquier Señor. Venden hilado de pelos de Conejo, Telas de Algodon, Hilaça, Madejas blancas, i teñidas. La cosa mas de ver, era la Bolateria, que se traia al Mercado, aunque aora no se trae tanta, porque no se ocupan en ello, tanto como solian: i esto ha causado la demasiada libertad que tienen; porque aliende, que de estas Aves comian la carne, i vestian la pluma, i caçaban a otras con ellas, son tantas, que no tienen numero: i de tantas diferencias, i colores, que no se pueden decir, manfas, bravas, de rapiña, de Aire, de Agua, i de Tierra.

Lo mas rico, que al Mercado se traia, eran las obras de Oro, i Plata, vnas fundidas, otras labradas de piedras, con tan gran primor, i sutileça, que muchas de ellas han puesto en admiracion a los mui diestros Plateros de Castilla; tanto, que nunca pudieron entender, como se havian labrado, porque ni vieron golpe de martillo, ni rastro de cincel, ni de otro instrumento, de que ellos vsan, de los quales carecen los Indios. Traianse obras de Pluma, Figuras, e Imágenes de Principes, i de sus Idolos, tan vistosas, i tan acertadas, que hacian ventaja a las Pinturas Castellanas. Aora en Mechoacán se hacen Imágenes de Santos, Açanefas de Frontales, Casullas, Mitras, Palabras de Confagracion; tan ricas, i de tanto valor, que valen mas que de Oro. Hanse llevado al Sumo Pontifice cosas tan bien hechas, que ni el dibuxo, ni la pintura las excede. Hacen de esta Pluma vn Animal, vn Arbol, vna Rosa, vna Peña, vn Monte, vn Ave, i asi otra qualquier cosa de bulto, tan al proprio, que al que la

buena orden en el Mercado.

El Alcaide que pagaban por el.

buena orden en el Mercado.

Las obras de Plata, i Oro, que se llevan al Mercado, era cosa rica.

Lo que aora se hace en Mechoacán.

Bb

mi

mirare le parecerà natural. Aconteceles à los Oficiales de esto, embeberse tanto en lo que hacen, quitando, i poniendo con gran flemma vna pluma, i otra, que no se le acuerda de comer en todo el dia, mirando à vna, i à otra parte, al Sol, à la sombra, à la vislumbre, por ver si dice mejor, à pelo, ò contra pelo, ò al través de la haz, ò del embès. Finalmente, no dexan la obra de entre las manos, hasta que la ponen en toda perfeccion: haceles acertar el sufrimiento grande que tienen, de el qual carece la Nacion Castellana, por ser mas colérica. El Oficio despues de este, mas primo, i mas honrado, es el Platero. Sacaban al Mercado, los Oficiales de este Arte, Platos ochavados, el vn quarto de Oro, i otro de Plata, no soldados, sino fundidos, i en la fundicion pegado: cosa dificultosa de entender. Sacaban vna Caldereta de Plata, con excelentes labores, i su asa de vna fundicion, i lo que era de maravillar, que la asa estava suelta, i de esta manera fundian vn Pez, con vna escama de Plata, i otra de Oro, aunque tuviese muchas. Vacian afimismo vn Papagaio, que se le andaba la lengua, que se le meneaba la cabeça, i las alas: fundian vna Mona, que jugaba pies, i manos, i tenia en la mano vn Ufo, que parecia que hilaba, ò vna Mançana, que parecia que comia. Es-maltan, engastan, i labran Esmeraldas, Turquesas, i otras Piedras, i agujereaban Perlas; pero no tan bien como en Europa. Labran el cristal mui primamente, i hacen Viriles grandes, i pequeños, dentro de los quales meten Imagenes entalladas de Madera, tan pequeñas, que en el espacio de vna vña figuran vn Christo en Cruz, con San Juan, i Nuestra Señora à los lados, i la Magdalena al pie; i en la misma madera, en la otra parte, otras figuras, de manera, que en el Viril hace dos haces, que si no se viese cada dia, parece cosa imposible. De esta fuerte se hacen, i venden tantas cosas, que seria largo tratar de ellas.

Artificio grãde de los Plateros Indios.



CAP. XVI. Que prosigue el Comercio de los Mercados de Mexico.



ROSIGUIENDO, pues, lo que en el Mercado se vendia, i compraba, era Oro, Plata, Cobre, Plomo, i Estaño, Perlas, i Piedras preciosas, muchas otras Piedras, que sirven de claros Espejos, i son mui buenas para hacer Aras de Altares: hacen de Piedra, Navajas, Lancetas, i sacan de donde nacen, con mui gran primor, como quien descortega alguna cosa: salen con dos filos mui parejos, tan agudas como las nuestras. Vendense mil maneras de Conchas, i Caracoles, pequeños, i grandes, Huesos, Chinas, Esponjas, i otras menudencias, cosa ridiculosa, muchos Diges para los Niños: Iervas, Raices, Hojas, Semillas, asi para comida, como para medicina, tantas, i de tanta variedad, que no se puede contar, i que para conocerlas es menester gran curso, i ser mui diestro Erbolario, aunque por la maior parte, los Hombres, Mugerres, i Niños, en su Gentilidad, conocian muchas Iervas, porque con la pobreza, i necesidad (que agora no tienen) las buscaban para comer, i curarse en sus dolencias, que poco gastan en Medicos, aunque los tienen, los quales curan con cosas simples, i de ellas saben maravillosos secretos. Hacen, i han hecho, en algunos de los Castellanos, curas mui señaladas. Sacabanse al Tianguetz, Unguentos, Xaraves, Aguas, i otras cosas de enfermos: casi todos los males curan con Iervas; tanto, que aun para matar los piojos, tienen Ierva propria, i conocida. Las cosas que para comer venden, no tienen cuento, porque mui pocas cosas vivas dexan de comer: Culebras sin cola, i cabeça, Perrillos que no ladran, Topos, Lirones, Ratones, Lombrices, Hormigas grandes, tostadas, i estas por mucha fiesta. Con Redes de malla mui menuda, barren, à cierto tiempo del Año, vna cosa mui molida, i que se cria sobre el Agua de las Lagunas de Mexico, i se quaxa, que no es Ierva, ni Tierra, sino como cieno: hai mucho de ello, i cogen mucho, i en cras, como quien hace Sal,

Variedad de otras cosas, que se llevaban à el Mercado

Que los Indios conociã mucho Iervas.

Que cosas vendian para comer?

Sal, lo vacian, i alli se quaja, i seca, hacenlo Tortas, como Ladrillos: i no solo las venden en el Mercado, mas vendenlas fuera de alli, llevandolas mas de cien Leguas la Tierra adentro. Comen esto, como en Castilla el Queso, i tienen vn saborcillo de Sal, que con Chil-moli es sabroso: dicen que à este cebo vienen tantas Aves à las Lagunas, que muchas veces, por Invierno, las cubren por algunas partes.

Traian muchos Animales à vender vivos, i otros muertos, que ò corriendo alcançaban, ò en laços tomaban vivos, ò con los Arcos mataban, como Venados enteros, que los hai mui grandes, ò hechos quartos, Gamas, Liebres, Conejos, Tuças, que son menores que ellos, Perros, i otros Animalejos, que gañen como ellos: Cuçatli, i otros, que ellos caçan, i crian. Hai muchas Tiendas de Ollas grandes, i pequeñas, llenas de Atole, ò Maçamorra, que son como poleadas, hechas de Atole, de Maiz, i de otras cosas: vendese tanto de esto, no solamente en los Mercados, pero en muchas esquinas de Calles, que es cosa maravillosa, i pone espanto, donde se consume tanto Mantenimiento, Carne, i Pescado asado, i cocido, en Pan, Pasteles, Tortillas, Huevos de diferentes Aves: no hai numero, el Pan cocido, i en grano, i en maçamorra, que se vende, juntamente con Habas, Frisoles, i otras muchas Legumbres, Frutas, asi de las de la Tierra, como de las de Castilla, verdes, i secas, en gran cantidad. La mas principal, que sirve de mantenimiento, comidas, i bebidas, i monedas, son vnas como Almendras, que ellos llaman Cahuatl, i los Castellanos Cacao, como en las Islas de Cuba, i la Española. No menos pone en admiracion, la mucha cantidad, i diferencias, que venden, de colores, que hacen de hojas de Rosas, Frutas, Flores, Raices, Cortegas, Piedras, Madera, i otras cosas. Hai Miel de Abejas, de Maguey, i otros Arboles; pero del Maguey hacen Vino, Vinagre, Açucar, Miel, Arrope, segun se ha dicho. Hai Aceite de Chianques, fimiento mui parecida à Mostaza, ò à Çaragatona, con el qual vntan los pies, i piernas, porque no las dañe el Agua: tambien lo hacen de otras cosas. Este Aceite es de tan gran virtud, que vntada con el vna Imagen de pintura, se conserva, en la viveça de sus colores, contra el Agua, i el Aire: guisan de

Las fuertes de mã zanimientos que havia.

Del Cacao.

Diferencias de colores.

Del Maguey.

comer con este Aceite, aunque mas vsan la Manteca, Sain, i Sebo: las muchas mancras de Vino, que venden, es largo decir las. Hai en el Mercado Estuferos, Barberos, Cuchilleros, Armeros, Buhoneros, que vendian Peines, i Espejos, i otras cosas: Ganapanes, i otros, que muchos piensan, que no los havia en esta Gente. Todas estas cosas, i otras innumerables, que decir las, seria no acabar, se venden, que vale mas verlas, que contarlas. Los que vendian en estos Mercados, pagaban cierto tributo, à manera de Alcala, al Gran Señor, porque los guardase de Ladrones: i andaban siempre por la Plaça, i entre la Gente, vnos como Alguaciles, i al presente anda vn Castellano con Vara. Y en vna Casa, que havia cerca del Mercado, estaban doce Hombres ancianos, como Audiencia, librando pleitos, que havia entre los Contratantes. La venta, i compra, era trocando vna cosa por otra. Esta contratacion es general por toda la Tierra. Tenian Medida para todas las cosas; hasta la Ierva, que era tanta, quanta se podia atar con vna cuerda de vna braça, por vn tomin. Castigaban mucho al que falseaba Medidas, diciendo, que era enemigo de todos, i ladron publico. Quebrabanlas, como hacen nuestros Jueces. Trataba bien el Gran Señor à los que de lexos venian con mercaderias. Ponia Fieles Executores: i finalmente, en todo havia tanta raçon, i cuenta, que no bastaba la multitud de Gente à perturbarla.

Que estaban en el Mercado Barberos, Estuferos i otros.

El Alcala que pagaban: i porquẽ?

Comotro caban, i contrataban?

Castigaban al q falseaba la medida.

CAP. XVII. De la grandeça del Templo de Mexico.



POCAS, ò ninguna Nacion hai en el Mundo, que no tenga Religion, falsa, ò verdadera, que no honre vno, la que sigue la verdad, ò muchos Dioses, la que và errada: i asi vemos por las Escrituras, i Anales, que los Palados dexaron, que quanto alguna Nacion era mas valerosa, i mas puesta en policia, i ornato, como fueron la Griega, i la Romana, aunque en lo mejor estuvieron engañadas, tanto con mas cuidado, veneracion, i magestad, celebraron el Culto Divino, no emprendiendo cosa grande, ni

Pocas Naciones de xaron de honrar à Dios. segun sus vsos.